SABIN

DUAL LANGUAGE

Open House
9/21/23

SABIN DUAL LANGUAGE MAGNET SCHOOL'S VISION

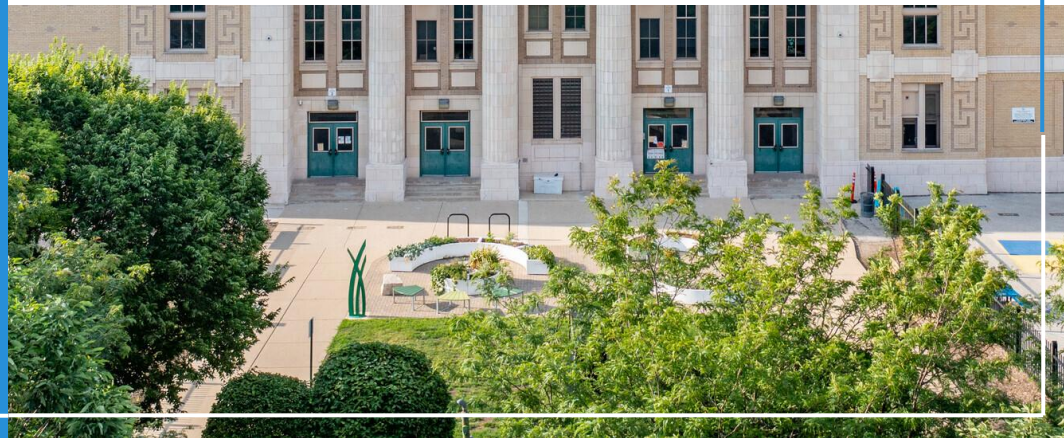
Sabin Magnet school aspires to instill in students a lifelong passion for learning, a compassion for others, and the ability to translate academic study and personal concern into effective leadership and action in their communities and the world.

La escuela Sabin Magnet aspira a inculcar en los estudiantes una pasión por el aprendizaje para toda la vida, una compasión por los demás y la capacidad de traducir el estudio académico y la preocupación personal en liderazgo y acción efectivos en sus comunidades y en el mundo.

THIS EVENING'S AGENDA

5:00- 5:20 - Welcome Presentation from Admin

5:20-7:00- Meet your child's teachers and complete the scavenger hunt.



MEET THE ADMINISTRATIVE TEAM

Mr. Baker- Principal

Ms. Roldan- Ast. Principal

Sr. Baker- Director

Sra. Roldan- Subdirectora

SABIN'S SCAVENGER HUNT - BUSQUEDA DE SABIN

SABIN OPEN HOUSE SCAVENGER HUNT

Your goal is to visit and get signatures from:

- **Your homeroom teacher**
- **1 Enrichment Teacher (your choice)**
- **Check that your emergency contact info is accurate (office)**
- **1 additional Table (PAC, BAC, Sports, After School Programs, Volunteer Table, etc)**
- **Bonus optional slot for any other staff member or teacher!**

Turn your completed card to the table on your way out! Two random booklets will be selected as the Sabin Swag winner!

BÚSQUEDA DE SABIN OPEN HOUSE

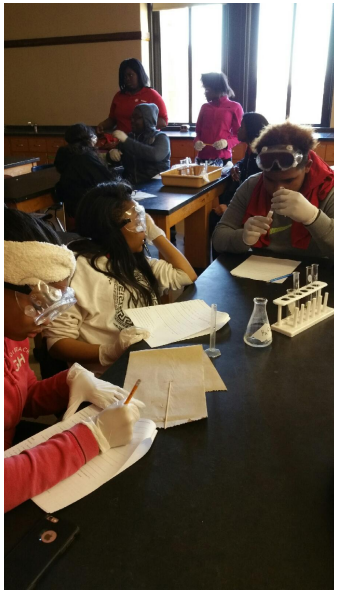
Su objetivo es visitar y obtener firmas de:

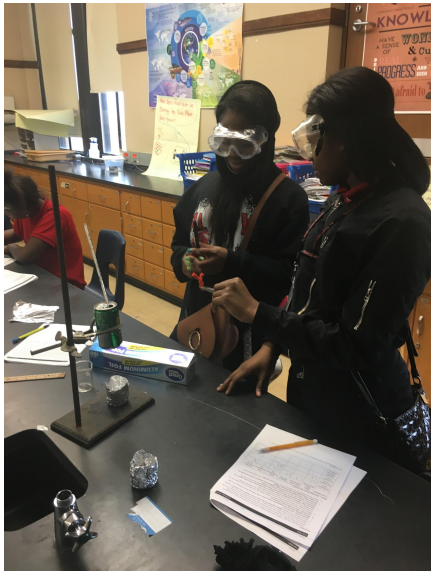
- **Su profesor de aula**
- **1 profesor de enriquecimiento (usted escoja)**
- **Verifique que su información de contacto de emergencia sea correcta (en al oficina)**
- **1 mesa adicional (PAC, BAC, deportes, programas extracurriculares, mesa de voluntariado, etc.)**
- **¡Un espacio extra opcional para cualquier otro miembro del personal o maestro/a!**

¡Entregue su tarjeta completa a la mesa al salir! ¡Se seleccionarán dos folletos al azar como el ganador de Sabin Swag!

PRINCIPAL BAKER - DIRECTOR BAKER

AST PRINCIPAL ROLDAN - SUBDIRECTORA ROLDAN





THE SENIOR LEADERSHIP TEAM/ EL EQUIPO DIRECTIVO SUPERIOR

Mr. Hernandez/Sr. Hernandez - Lead Instructional Coach/Líder de instrucción
dlhernandez@cps.edu

Ms. Mertz/Sra. Mertz - Dual Language Coordinator/Coordinadora de lenguaje dual
smertz1@cps.edu

Ms. Torres/Sra. Torres- English Language Proficiency Coordinator/Coordinadora de dominio del idioma inglés
rtorres6@cps.edu

Ms. Nation/Sra. Nation- Counselor/Consejera
sjnation-watson@cps.edu

Mr. Del Rios/ Sr. Del Rios - Dean of Students/Decano de Estudiantes
mdelrios@cps.edu

HOW TO CONTACT ADMIN?/ ¿CÓMO CONTACTAR AL ADMINISTRADOR?

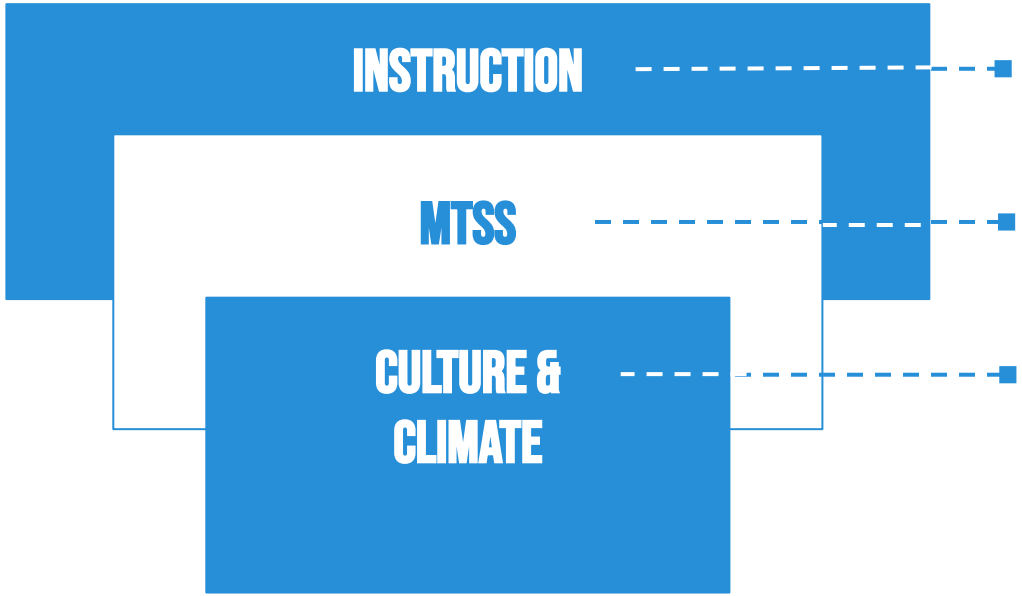
We are distributive leaders who firmly believe that strong parent partnership leads to increased student achievement.

Somos líderes distributivos que creemos firmemente que una asociación sólida con los padres conduce a un mayor rendimiento estudiantil.

Contact Us:/ Contáctenos:
Mr. Baker: mebaker2@cps.edu
Phone Number/Número de teléfono: (773) 534-4493

Ms. Roldan: troldan1@cps.edu
Phone Number/Número de teléfono: (773) 534-4713

SABIN CIWP PRIORITIES/ PRIORIDADES



Adoption of High-Quality Tier 1 Curriculum

High Quality Delivery of Tier 2-3 Interventions

Prioritize Climate & Culture / Social Emotional Learning

OUR DUAL LANGUAGE PROGRAM

Dual Language is a model of bilingual education that is available to all students. Through DLE students are taught literacy and content in two languages. At Sabin, the Dual Language program utilizes Spanish and English instruction beginning in Pre-K and continuing through eighth grade.

The goals of DLE are:

- Bilingualism and biliteracy (the ability to speak, read and write in two languages)
- High academic achievement in both languages
- Cross-cultural competency

¿Qué es la educación del lenguaje dual (DLE)?

El lenguaje dual es un modelo de educación bilingüe que está disponible para todos los estudiantes. A través de DLE, a los estudiantes se les enseña alfabetización y contenido en dos idiomas. En Sabin, el programa de lenguaje dual utiliza instrucción en español e inglés desde prekínder hasta el octavo grado.

Los objetivos de DLE son:

- Bilingüismo y bialfabetización (la capacidad de hablar, leer y escribir en dos idiomas)
- Alto rendimiento académico en ambos idiomas.
- Competencia intercultural

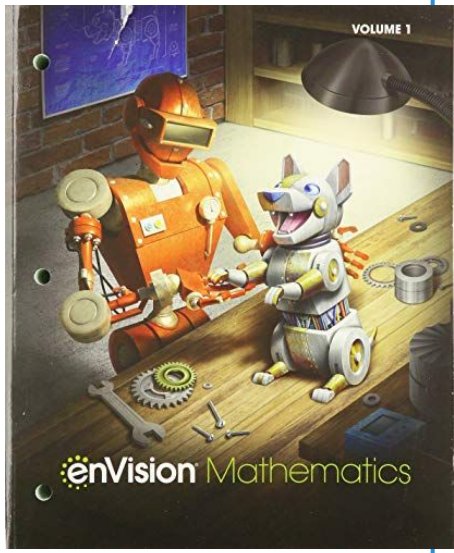
SABIN'S CURRICULUM/ PLAN DE ESTUDIOS

EUREKA MATH 2™

skyline | Chicago Public Schools

calm classroom®

Conscious Discipline



WHAT DO WE NEED FROM YOU?

Drop your students off on time every day

-Bring your child to school every day!

-School begins promptly at 9 AM

-We offer free before school care available to all students from 8-9 AM

Pick your students up on time

-School ends at 4 PM daily

-We offer free after school programming until 6 PM, Monday through Thursday

Communicate with your child's teachers

-Ensure you are receiving communication via Aspen email or the Remind app

Read to your child

-Make reading part of your regular evening routine, free books available tonight!

QUÉ NECESITAMOS DE USTED?

Deje a sus estudiantes a tiempo todos los días
-¡Trae a tu hijo a la escuela todos los días!
-La escuela comienza puntualmente a las 9 a.m.
-Ofrecemos atención gratuita antes de la escuela disponible para todos los estudiantes de 8 a 9 a.m.

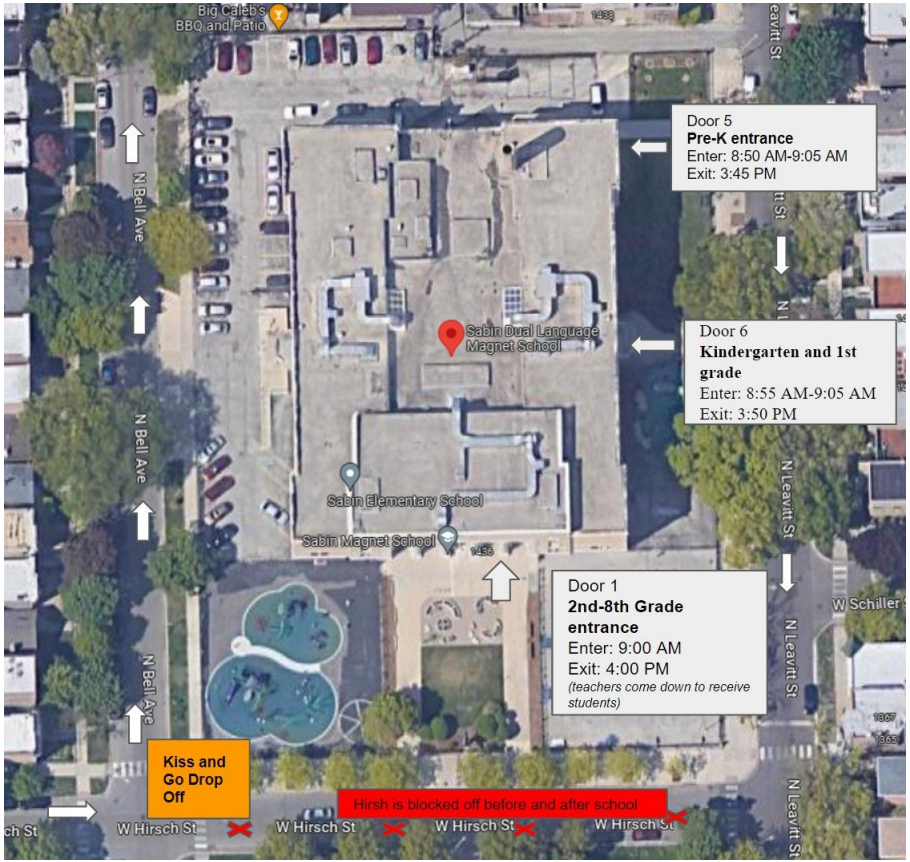
Recoge a tus estudiantes a tiempo
-La escuela termina a las 4 PM todos los días.
-Ofrecemos programación extracurricular gratuita hasta las 6 p. m., de lunes a jueves

Comuníquese con los maestros de su hijo
-Asegúrese de recibir comunicación a través del correo electrónico de Aspen o la aplicación Remind

Léale a su hijo
-Haga que la lectura forme parte de su rutina nocturna habitual, ¡libros gratuitos disponibles esta noche!

ARRIVAL/DROP OFF EXPECTATIONS

EXPECTATIVAS DE LLEGADA/DE DEJAR LOS ESTUDIANTES



UPDATES AT SABIN/ ACTUALIZACIONES EN SABIN

Advocated for increased funding from the district for before and after school programs/ Abogar por un aumento de fondos del distrito para programas antes y después de la escuela

Capital Improvement Projects: Gymnamism, Lunch Room, Parking Lot, Working on reopening the library/ Proyectos de mejoras capitales: gimnasio, comedor, estacionamiento, trabajo en la reapertura de la biblioteca

Secured a second counseling position/ Consiguió un segundo puesto de asesoramiento

Increased enrollment from 248 on July 1st to 353 as of today/ Aumento de la inscripción de 248 el 1 de julio a 353 a partir de hoy

Created master schedule for increased collaboration amongst teachers/ Creamos un calendario maestro para una mayor colaboración entre los profesores

Started a music program/ Se comenzó un programa de música

Creating monthly events for parents and community to engage (ie. Sabin Bash, Mariachi Performance, Hispanic Heritage Month Celebration, etc)/ Creamos eventos mensuales para que los padres y la comunidad participen (es decir, Sabin Bash, presentación de mariachis, celebración del Mes de la Herencia Hispana, entre otros)

We have brought new partnerships to Sabin!/ ¡Hemos traído nuevas asociaciones a Sabin!

THE CHICAGO POETRY CENTER

Special Olympics Chicago

TOUCH OF WHOLENESS

Chicago Public Schools FACE 2 Office of FAMILY AND COMMUNITY ENGAGEMENT in EDUCATION

FIESTA

AFTER SCHOOL PROGRAMS/ PROGRAMAS DESPUÉS DE LA ESCUELA

We are offering over 20 free after school programs and sports. Sign up today!

Ofrecemos más de 20 programas y deportes gratuitos después de la escuela. ¡Regístrate hoy!

Club catalogs available outside the gymnamism, reach out to Mr. Rezek (rjrezek@cps.edu) with questions

Catálogos de clubes disponibles fuera del gimnasio; comuníquese con el Sr. Rezek (rjrezek@cps.edu) si tiene preguntas.

SPORTS/ DEPORTES

FALL: Boys Soccer, Cross Country, Girls Volleyball, Basketball conditioning
WINTER: Girls and Boys Basketball, Co-ed Cheerleading
SPRING: Girls Soccer, Flag Football, Softball, Track and Field

OTOÑO: Fútbol masculino, campo a través, voleibol femenino, acondicionamiento de baloncesto
INVIERNO: Baloncesto femenino y masculino, porristas mixtas
PRIMAVERA: Fútbol femenino, fútbol americano de banderas, sóftbol, atletismo

FORMS NEEDED/ FORMULARIOS NECESARIOS

- Medical Compliance Form/ Formulario de cumplimiento médico
- Family Income Form/ Formulario de ingresos familiares
- Emergency Contact Form/ Formulario de contacto de emergencia
- Media Consent Form/ Formulario de consentimiento para los medios
- Stop by the main office this evening to get the forms!/ ¡Pase por la oficina principal esta tarde para obtener los formularios!

GET INVOLVED!/ ¡INVOLUCRARSE!

-Join Friends of Sabin- mmercado5@cps.edu

-Join the Parent Advisory Council - cjsansing@yahoo.com

-Join the Bilingual Advisory Council- rtorres6@cps.edu

-Attend Local School Council Meetings - mebaker2@cps.edu

-Volunteer! - smertz1@cps.edu

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

SÍGUENOS EN LAS REDES SOCIALES

IG - @SabinDLHawks

Twitter- @SabinDLHawks

Facebook- Sabin Dual Language Magnet School

UPCOMING EVENTS

-September 22nd- Professional Development Day, Non-attendance day
-September 27th- Lurie’s Children Mobile Car Van (If we have at 10 forms submitted)
-September 29th- Fundraiser Happy Hour @ Jacks (2056 W Division)
-October 3rd- Parent Advisory Committee Meeting
-October 4th - Lockdown Drill
-October 9th- Indigenous People’s Day
-October 11th- Fire Evacuation Drill #2
-October 12th- Bilingual Advisory Committee
-October 12th- Hispanic Heritage Month Celebration
-October 16th- Local School Council Meeting
-October 31st- Halloween Parade
-November 16th- Literacy Night

PRÓXIMOS EVENTOS

-22 de septiembre- Día de desarrollo profesional, día sin asistencia -29 de septiembre- Happy Hour de recaudación de fondos en Jacks (2056 W División)
-27 de septiembre- Furgoneta móvil para niños de Lurie (si tenemos 10 formularios enviados)
-3 de octubre- Reunión del Comité Asesor de Padres
-4 de octubre - Simulacro de encierro
-9 de octubre- Día de los Pueblos Indígenas
-11 de octubre- Simulacro de evacuación en caso de incendio n.° 2
-12 de octubre- Comité Asesor Bilingüe
-12 de octubre- Celebración del Mes de la Herencia Hispana
-16 de octubre- Reunión del Consejo Escolar Local
-31 de octubre- Desfile de Halloween
-16 de noviembre- Noche de Alfabetización